

Mitel 142d

QUICK REFERENCE GUIDE
KURZBEDIENUNGSANLEITUNG
MÉMENTO

NOTICE

The information contained in this document is believed to be accurate in all respects but is not warranted by Mitel Networks™ Corporation (MITEL®). The information is subject to change without notice and should not be construed in any way as a commitment by Mitel or any of its affiliates or subsidiaries. Mitel and its affiliates and subsidiaries assume no responsibility for any errors or omissions in this document. Revisions of this document or new editions of it may be issued to incorporate such changes.

No part of this document can be reproduced or transmitted in any form or by any means - electronic or mechanical - for any purpose without written permission from Mitel Networks Corporation.

Trademarks

Mitel is a trademark of Mitel Networks Corporation. Other product names mentioned in this document may be trademarks of their respective companies and are hereby acknowledged.

Mitel 142d
Quick Reference Guide
Kurzbedienungsanleitung
Memento
March 2015

®,™ Trademark of Mitel Networks Corporation
©Copyright 2015, Mitel Networks Corporation
All rights reserved

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

COMMUNICATIONS REGULATION INFORMATION

FCC NOTICES (U.S. ONLY)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Modifications not expressly approved by this company could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

HEALTH AND SAFETY INFORMATION

Exposure to Radio Frequency (RF) Signals:

The wireless phone is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission (FCC) of the U.S. Government. These limits are part of comprehensive guidelines and establish permitted levels of RF energy for the general population. The guidelines are based on the safety standards previously set by both U.S. and international standards bodies. These standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Mitel 142d

This EUT has been shown to be capable of compliance for localized specific absorption rate (SAR) for uncontrolled environment/general population exposure limits specified in ANSI/IEEE Std. C95.1-1992 and had been tested in accordance with the measurement procedures specified in FCC/OET Bulletin 65 Supplement C (2001) and IEEE 1528-2003.

INDUSTRY CANADA (CANADA ONLY)

Operation of this device is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Privacy of communications may not be ensured when using this telephone.

Exposure to Radio Frequency (RF) Signals:

The wireless phone is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limit for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Ministry of Health (Canada), Safety Code 6. These limits are part of comprehensive guidelines and established permitted levels of RF energy for the general population. These guidelines are based on the safety standards previously set by international standard bodies. These standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device has been shown to be capable of compliance for localized specific absorption rate (SAR) for uncontrolled environment / general public exposure limits specific in ANSI/IEEE C95.1-1992 and had been tested in accordance with the measurement procedures specified in IEEE 1528-2003.

MITEL 142D QUICK REFERENCE GUIDE

The Mitel 142d can be used in different communications systems, including:

- MiVoice 5000
- Opencom
- Mitel 100
- Mitel SIP-DECT

The functions and features available depend on the communications system. Please refer to the complete User Guide on our homepage www.mitel.com.

NOTES ON SAFETY

It is imperative that you observe the following instructions when setting up, connecting and using the telephone.

- Place the charger cradle on a non-slip surface.
- Lay the connection cable so it cannot cause accidents!
- Only clean your telephone with a slightly moist cloth.
- Do not use your telephone in explosive areas.
- Do not use the Mitel 142d in wet environments (e.g. bathrooms).
- Protect your telephone from moisture, dust, liquids and gases.
- Only use approved accessories.
- Only use the plug-in power supply provided (23-00-1071-00).
- Always switch off the handset before removing the battery.

Do not place the handset or the charger cradle ...











- close to heat sources
- in direct sunlight
- next to other electrical devices

Never

- open the charger cradle or the handset (except for the battery compartment cover) yourself!
- touch the plug contacts with pointed metallic objects!
- carry the charger cradle by the connection cable!

Dispose of used batteries according to the instructions.

SYMBOLS DISPLAYED ON THE SCREEN

-  Radio link quality (four bars: good radio link – one bar: unreliable radio link)
-  Call in progress
-  Call status (loudspeaker on)
-  Microphone off
-  Ringer or buzzer disabled
-  Battery charging status
-  Softkey to unlock the keypad
-  List of the last 10 numbers dialed
-  Message left in your voice mail box
-  **Flashing:** There are unread messages in your message list.
Not flashing: There are read messages in your message list.
Off: No messages in your message list.

KEY FUNCTIONS

Keys / Softkeys

Arrow keys



Up arrow key in the idle state: Opens the System Directory (Phonebook)*


Down arrow key in the idle state: Opens the local Directory (Phonebook)*

When editing entries: Moves the cursor


While on a call: Changes the volume

Softkey **OK**

Confirms the chosen function or switches the feature on / off

Softkey 


Opens the redial list

Hook key 

Used to dial, receive or terminate a call

Keys / Softkeys

Loudspeaker key  Switches Hands-free / Loudspeaker on / off






Info key  Access to the Info-Menu** : e.g. Caller list, List of active features, VoiceBox, Text Alarms, Redial list, System Directory (Phonebook), Local Directory (Phonebook)

Softkey **Menu** **MiVoice 5000**
In the idle state: Opens the handset menu


Keys 1...9 Used to enter digits or characters


* Only if supported by the PBX


** The Info Menu is different in each Communication System



Keys / Softkeys	Short Key Press	Long Key Press
Softkey Menu	Mitel 100, OpenCom, SIP-DECT Invokes handset-status	Mitel 100, OpenCom, SIP-DECT In the idle state: Opens the main menu/system menu.
C-key 	Deletes last entry	Deletes entire entry. Switches the handset Off/On.
R-key 	Initiates an inquiry call	In the idle state: Calls the Emergency number (SOS)
Star-key 	When editing text: Toggle between upper and lower case	In the idle state: Switches the ringer tone Off/On
#-key 		In the idle state: Activates the keypad lock
Info key 		SIP-DECT Allows access to the System menu.

CALLS

Answer / Terminate a call: Press Hook key 

Internal call: Dial number and press Hook key 

External call: 0 or [], dial number and press Hook key 

Making calls from lists (Redial list, Caller list, Directory / Phonebook):  Select an entry and press the Hook key  (For lists access: see "Key functions" on page 4)

DURING A CALL ...


ENQUIRY CALL:

Press R-key  and enter number / **SIP-DECT:** press additional #-key .

RELEASE ENQUIRY CALL

Mitel 100, OpenCom Press **Menu**, select "Disconnect", confirm with **OK**

MiVoice 5000 Press R-key  and enter 1 []

SIP-DECT Press Hook key , select the "hold" line and confirm with OK.

TOGGLE BETWEEN TWO SUBSCRIBERS

Mitel 100, OpenCom Press R-key 

MiVoice 5000 Press R-key  and enter 2 []

MAKE A THREE-PARTY CALL / CONFERENCE







(Not supported by the SIP-DECT PBX)

One subscriber is on hold (enquiry call, see above).



Mitel 100, OpenCom Press **Menu**, select "Conference", confirm with **OK**

MiVoice 5000 Press R-key  and enter 3 []

CALL TRANSFER

- Mitel 100, OpenCom** Press R-key , enter number and press the Hook key 
- MiVoice 5000** Press R-key , enter number and press the Hook key 
- SIP-DECT - Consultative Transfer** Press i-key , select "call transfer, confirm with **OK**
- SIP-DECT - Blind Transfer** Press i-key , and:
- select "call transfer" / **OK**
 - select "edit number" / **OK**
 - enter number and confirm with **OK**
 - select "Start" / **OK**

ANSWER A CALL DURING A CONVERSATION (CALL WAITING)

- Mitel 100, OpenCom** Press R-key , and enter *10 []
- MiVoice 5000** Press R-key 

KURZBEDIENUNGSANLEITUNG MITEL 142D

Das Mitel 142d kann an unterschiedlichen Telefonsystemen betrieben werden:

- MiVoice 5000
- Opencom
- Mitel 100
- Mitel SIP-DECT

Die Verfügbarkeit der Funktionen ist ebenfalls vom System abhängig. Beachten Sie bitte auch die ausführlichen Bedienungsanleitungen auf unserer Homepage www.mitel.com.

SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie beim Aufstellen, Anschließen und Bedienen des Telefons unbedingt die folgenden Hinweise:

- Stellen Sie die Ladeschale auf eine rutschfeste Unterlage.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel unfallsicher!
- Reinigen Sie Ihr Telefon nur mit einem leicht feuchten Tuch.
- Benutzen Sie Ihr Telefon nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Benutzen Sie Mitel 142d nicht in Feuchträumen (z. B. Bad).
- Schützen Sie Ihr Telefon vor Nässe, Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen.
- Schließen Sie nur zugelassenes Zubehör an.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzgerät (23-00-1071-00).
- Schalten Sie immer das Mobilteil aus, bevor Sie die Akkus entnehmen.

Legen Sie das Mobilteil bzw. stellen Sie die Ladeschale nicht ...


- in die Nähe von Wärmequellen
- in direkte Sonneneinstrahlung
- in die Nähe von anderen elektrischen Geräten


Niemals

- die Ladeschale oder das Mobilteil (bis auf den Akkufachdeckel) selbst öffnen!
- die Steckkontakte mit spitzen und metallischen Gegenständen berühren!
- die Ladeschale an dem Anschlusskabel tragen!


Entsorgung gebrauchter Akkus nach Anleitung.


DARGESTELLTE SYMBOLE IM DISPLAY

 Qualität der Funkverbindung (vier Säulen - sichere Funkverbindung; nur eine Säule - unsichere Funkverbindung)


 Verbindungszustand

 Verbindungszustand (Lauthören/Freisprechen aktiviert)


 Mikrofon abgeschaltet


 Tonruf ausgeschaltet

 Ladezustand der Akkus

 Softkey zum Aufheben der Tastensperre

 Liste der 10 zuletzt gewählten Teilnehmer

 Nachricht in der VoiceMail Box

 **Blinkt:** Es befinden sich ungelesene Nachrichten in Ihrer Nachrichten-Liste.

Blinkt nicht: Es befinden sich gelesene Nachrichten in Ihrer Nachrichten-Liste.

Aus: Keine Nachrichten in Ihrer Nachrichten-Liste.

TASTENFUNKTIONEN

Tasten / Softkeys

Pfeiltasten




Pfeil-Taste oben im Ruhezustand: Öffnet das Anlagen-Telefonbuch*

Pfeil-Taste unten im Ruhezustand: Öffnet das lokale Telefonbuch F Bei Eingaben: Verschieben den Eingabe-Cursor

Während einer Verbindung: Verändern die Lautstärke

Softkey **OK**




Bestätigt die ausgewählte Funktion oder schaltet sie ein / aus

Softkey 

Öffnet die Wahlwiederholungsliste





Mitel 142d

Tasten / Softkeys


Hörertaste 	Zum Wählen, Entgegennehmen und Beenden einer Verbindung
Lautsprechertaste 	Schaltet Lauthören / Freisprechen ein / aus
Info-Taste 	Ermöglicht den Zugang zum Info-Menü** : z. B. Anrufliste, Liste aktiver Funktionen, VoiceBox, Text Alarms, Wahlwiederholung, Telefonbuch lokal, Telefonbuch Anlage
Softkey Menü	MiVoice 5000 Im Ruhezustand: Öffnet das Gerätemenü
Zifferntasten 1...9	Zur Ziffern- und Texteingabe

* Sofern vom Telefonsystem unterstützt

** Die Funktionen des Info-Menüs sind je Telefonsystem unterschiedlich

Tasten / Softkeys	Kurzer Tastendruck	Langer Tastendruck
Softkey Menü	Mitel 100, OpenCom, SIP-DECT Öffnet zustandsabhängige Menüs	Mitel 100, OpenCom, SIP-DECT Im Ruhezustand: Öffnet das Gesamtmenü / Systemmenü
C-Taste 	Löscht letzte Eingabe	Löscht komplette Eingabe. Ein-/Ausschalten des Gerätes.
R-Taste 	Leitet eine Rückfrageverbindung ein	Im Ruhezustand: Wählt die Notrufnummer (SOS)
Stern-Taste 	Bei Texteingabe: Umschalten zwischen Groß- und Kleinschreibung	Im Ruhezustand: Ruft ein/ausschalten
Raute-Taste 		Im Ruhezustand: Tastensperre aktivieren

Tasten / Softkeys	Kurzer Tastendruck	Langer Tastendruck
-------------------	--------------------	--------------------

Info-Taste 

SIP-DECT

Ermöglicht den Zugang zum Systemmenü



ANRUF

Anruf annehmen / Verbindung beenden: Hörertaste  drücken

Intern anrufen: Rufnummer eingeben und Hörertaste  drücken

Extern anrufen: 0 or [], Rufnummer eingeben, Hörertaste  drücken

Aus Listen (Wahlwiederholung, Anrufliste, Telefonbuch) anrufen:

 Eintrag auswählen und Hörertaste  drücken (Listenaufruf siehe "Tastenfunktionen").

WÄHREND EINER VERBINDUNG ...

RÜCKFRAGE


 und Rufnummer eingeben / **SIP-DECT:** zusätzlich  drücken.

RÜCKFRAGE BEENDEN


Mittel 100, OpenCom

Menü drücken, „Trennen“ auswählen, mit **OK** bestätigen

MiVoice 5000

 und 1 [] eingeben

SIP-DECT


Hörertaste  drücken, „gehaltene Verbindung“ auswählen, mit **OK** bestätigen.

ZWISCHEN DEN GESPRÄCHSPARTNERN WECHSELN (MAKELN)

Mittel 100, OpenCom

Jeweils  drücken

MiVoice 5000

 und 2 [] eingeben

KONFERENZ EINLEITEN

(Am Telefonsystem SIP-DECT nicht verfügbar)

Mitel 142d

Ein Gesprächspartner wird gehalten (Rückfrage, siehe oben):

Mitel 100, OpenCom **Menü** drücken, „Konferenz“ auswählen, mit **OK** bestätigen

MiVoice 5000  und 3 [] eingeben

VERBINDUNG VERMITTELN

Mitel 100, OpenCom  drücken, Rufnummer eingeben, Hörertaste  drücken

MiVoice 5000  drücken, Rufnummer eingeben, Hörertaste  drücken

SIP-DECT - Mit Ankündigung i-key  drücken, „Übergabe“ auswählen, mit **OK** bestätigen

SIP-DECT - Ohne Ankündigung i-key  drücken, und:

- „Übergabe“ auswählen / **OK**
- „Rufnr. eingeben“ auswählen / **OK**
- Rufnummer eingeben und mit **OK** bestätigen,
- „Start“ auswählen / **OK**

ANRUF ANNEHMEN WÄHREND EINES GESPRÄCHES (ANKLOPFEN)

MiVoice 5000  und *10 [] eingeben

Mitel 100, OpenCom  drücken

MÉMENTO MITEL 142D

Le terminal Mitel 142d peut être utilisé avec différents systèmes de communication:

- MiVoice 5000
- OpenCom
- Mitel 100
- Mitel SIP-DECT

Il est possible que le mode de fonctionnement soit légèrement différent en fonction du système. Les caractéristiques et fonctions présentées dans ce document sont complétées et détaillées dans le Guide Utilisateur, accessible sur notre site web: www.mitel.com.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'installation, du raccordement et de l'utilisation du téléphone, respectez impérativement les consignes suivantes:

- Posez la base de recharge sur une surface non glissante.
- Posez le câble de raccordement de façon à éviter tout accident !
- Nettoyez le téléphone uniquement à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez pas votre téléphone dans des zones exposées à des risques d'explosion.
- Votre Mitel 142d doit être tenu hors des environnements humides (p. ex. salle de bains).
- Préservez votre téléphone de l'humidité, de la poussière, des liquides agressifs et des vapeurs.
- Raccordez uniquement les accessoires autorisés.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni (23-00-1071-00).
- Éteignez toujours le combiné avant d'en retirer les accumulateurs.

Le combiné et son chargeur de bureau doivent être tenus:











- à l'abri des sources de chaleur
- à l'abri des rayons de soleil directs
- loin des autres appareils électriques

Ne jamais ...

- ouvrir le chargeur de bureau ou le combiné (à l'exception de la trappe batteries)!
- mettre les connecteurs en contact avec des objets pointus et métalliques!
- saisir le socle de bureau par le câble de raccordement!


Éliminer les batteries utilisées selon les instructions.

DESCRIPTION DES ICÔNES AFFICHÉES À L'ÉCRAN





-  Niveau de réception radio (4 barres : bonne qualité radio – 1 barre : mauvaise qualité radio)
-  Appel en cours
-  Ecoute amplifiée, mains libres
-  Microphone désactivé
-  Sonnerie coupée
-  Niveau de charge de la batterie
-  Touche interactive de déverrouillage clavier
-  Liste des 10 derniers numéros appelés
-  Présence de messages dans la boîte vocale
-  **Clignolante:** présence de messages non lus dans la liste des messages.
Allumée fixe: présence de messages lus dans la liste des messages.
Absente: aucun message dans la liste des messages.

TOUCHES DE FONCTIONS

Touches/touches interactive





- | | |
|---|---|
| Touches de navigation | Flèche vers le haut en mode repos : Accès à l'annuaire entreprise* |
|  | Flèche vers le bas en mode repos : Accès à l'annuaire personnel de F l'utilisateur |
| | Pour accéder à une entrée de l'annuaire : Déplacer le curseur sur l'entrée souhaitée. |
| | En communication: Modification du volume sonore. |

Touches/touches interactive


Touche interactive OK	Confirme ou non la fonction sélectionnée
Touche interactive 	Accès à la liste des appels sortants (BIS)
Touche raccrocher 	Pour numéroté, répondre et terminer un appel
Touche haut parleur 	Activation ou désactivation du Mains-libres / Ecoute amplifiée
Touche 	Accès au Menu Info** : journal des appels, liste des fonctions actives, accès messagerie vocale, liste des BIS, messages d'alarmes, annuaire entreprise, annuaire personnel
Touche interactive Menu	MiVoice 5000 En mode repos : Accès au Menu du combiné
Touches 1...9	Permet d'entrer des numéros ou caractères

* Seulement si supporté par le système de communication

** Pour chaque système de communication, le menu Info sera différent

Touches/touches interactive	Appui bref	Appui Long
Touche interactive Menu	Mitel 100, OpenCom, SIP-DECT Selon l'état du combiné, permet d'accéder à certains menus	Mitel 100, OpenCom, SIP-DECT En mode repos: Accès au Meny principal / Menu du Système
Touche C 	Supprime le dernier caractère entré	Supprime la ligne complète, éteint l'appareil
Touche R 	Permet d'établir un double appel	En mode repos: Appel du numéro d'urgence (SOS)
Touche Etoile 	En mode texte : permet le passage en mode minuscule ou majuscule	En mode repos: active ou désactive la sonnerie
Touche # 		En mode repos: Active le verrouillage clavier


Mitel 142d

Touches/touches interactive	Appui bref	Appui Long
Info-Taste 		SIP-DECT Accès au Menu du Système



APPELS

Répondre/Terminer un appel: Appuyer sur la touche raccrocher 

Appel interne: Numéroté et appuyer sur la touche raccrocher 



Appel externe: 0 ou [], Numéroté et appuyer sur la touche raccrocher 

Passer un appel depuis un numéro enregistré dans une liste (Bis, appels sortants, annuaire personnel ou entreprise):

 Sélectionner une entrée et appuyer sur la touche raccrocher  (Pour accéder aux listes: se référer aux 'Touches de fonctions').


EN COMMUNICATION ...


DOUBLE APPEL

Appuyer sur la touche R  et entrer le numéro / **SIP-DECT:** appuyer également sur la touche 


LIBÉRER UN DOUBLE APPEL

Mitel 100, OpenCom Appuyer sur **Menu**, sélectionner "Déconnecter", confirmer via la touche **OK**

MiVoice 5000 Appuyer sur la touche R  et entrer 1 []

SIP-DECT Appuyer sur la touche raccrocher  sélectionner la ligne en attente et confirmer par **OK**.

PASSER D'UN CORRESPONDANT À L'AUTRE


Mitel 100, OpenCom, SIP-DECT Appuyer sur la touche R 

MiVoice 5000 Appuyer sur la touche R  et entrer 2 []







ETABLIR UNE CONFERENCE À 3

(Non supporté sur SIP-DECT - PBX)



Un appel est alors en attente (fonction de double appel, ce référer au paragraphe ci-dessus)

- Mitel 100, OpenCom** Appuyer sur **Menu**, sélectionner "Conférence", confirmer via la touche **OK**
- MiVoice 5000** Appuyer sur la touche R  et entrer 3 []

RÉPONDRE À UN DEUXIÈME APPEL (APPEL EN ATTENTE)

- Mitel 100, OpenCom** Appuyer sur la touche R , entrer le numéro de téléphone et appuyer sur la touche raccrocher 
- MiVoice 5000** Appuyer sur la touche R , entrer le numéro de téléphone et appuyer sur la touche raccrocher 
- SIP-DECT - Transfert après réponse** Appuyer sur la touche Info , sélectionner «Transfert appel» confirmer via la touche **OK**
- SIP-DECT - Transfert sans réponse** Appuyer sur la touche Info , et:
- sélectionner «Transfert appel»/ confirmer via la touche **OK**
 - sélectionner «Saisir numéro » / confirmer via la touche **OK**
 - entrer le numéro de téléphone et confirmer via la touche **OK**
 - sélectionner « Début » / **OK**

RÉPONDRE À UN DEUXIÈME APPEL (APPEL EN ATTENTE)

- MiVoice 5000** Appuyer sur la touche R  et entrer *10 []
- Mitel 100, OpenCom** Appuyer sur la touche R 



mitel.com

© Copyright 2015, Mitel Networks Corporation. All Rights Reserved. The Mitel word and logo are trademarks of Mitel Networks Corporation. Any reference to third party trademarks are for reference only and Mitel makes no representation of ownership of these marks.